

? fYhgWÅ a Ubb`i bhYfghØhnh`< UVYW_.`9]b
K Y[`ni f`[fØbYb`? Ubn`YfgWÅ UZh3

K]bZf]YX`? fYhgWÅ a Ubb`ZcfXYfh`a Y\`f` fY]\Y]hYb`ZØf`XYb
bÅWÅghYb` ; fØbYb!Gd]hnYb_UbX]XUHYb"J]nY_Ubn`Yf`< UVYW_
[]h`U`g`dchYbn]Y`Yf`5bk ÅfhYf`Ui ZX]Y`? Ubn`YfgWÅ UZh"

≠`Y]bYf`NY]hž`]b`XYf`X]Y`8]g_i gg]cb`ØVYf`X]Y`_ØbZh][Y` : Ø\fi b[`XYf
; fØbYb`Ui ZX]Ya `dc`h]gWÅYb`DUf_Yhh`]a a Yf`Ui hYf`k]fXž`\Uh`g]WÅ
XYf`VUXYb!k ØfhY a VYf[]gWÅY`A]b]ghYfdfÅg]XYbh`K]bZf]YX
? fYhgWÅ a Ubb`]b`Y]bYa`≠hYfj]Yk`[YÅi »Yfh"9f`VYhcbh`X]Y
Bch`k YbX][_Y]h`j`cb` : fY]\Y]hYb`ZØf`XYb`Gd]hnYb_UbX]XUHYbž`XYf`X]Y
DUfhY`]b`X]Y`bÅWÅghY`6i bXYghU[gk U\`ZØ\ fYb`gc`""? fYhgWÅ a Ubbž
XYf`U`g`Y]bYf`XYf`YfZU`fYbghYb`Dc`h]_Yf`]b`8Yi hgWÅ`UbX`[]hž
Vf]b[higY]bY`ØVYf`(\$!Å\`f][Y`dc`h]gWÅY`9fZU`fi b[`]b`X]Y`8YVUhHY
Y]b`i bX`\YVh`Yfj`cfž`k]Y`k]WÅh][`Yg`]ghž`_`UfY` : Ø\fi b[gghfi _hi`fYb
]b`XYf`8Ya`c`fUh]Y`ni` \UVYb"

K Yf`Gd]hnYb_UbX]XUHY`k]fXž`XYf`VfUi WÅh`6Y]bZfY]\Y]hž``gU[hY
? fYhgWÅ a Ubb`]b`Y]bYa` ; Ygd fÅWÅ`a]h`XYf`8Yi hgWÅYb`DfYggY!
5[Ybhi`f`]b`Ghi`hh[Ufh"8]YgY`5i ggU[Y`k]fX`U`g`5i`Zfi`Z`]bhYfdfYh]Yfhž
XYa`ni`_ØbZh][Yb`?UbX]XUHYb`FUi`a`ZØf`Y][YbY`9bhgWÅY]Xi`b[Yb
i bX`9bhk]W`_i b[Yb`ni`[YVYbž`i`a`YfZc`[fY]WÅ`U[]YfYb`ni`_ØbbYb"

? fYhgWÅ a Ubb`ni`8`c`d`d`Y`gd]hnYb`i`b`X
DUfhY]ghfi`_hi`fYb`

8Yf`A]b]ghYfdfÅg]XYbh`\Uh`g]WÅ`ni`XYa`_f]h]gWÅ`ni`XYb`U`_hi`Y`Yb
Ghfi`_hi`fYb`]bbYf`\U`V`XYf` ; fØbYb`[YÅi »Yfh"9f`]gh`_Y]b
6YZØfk`cfhYf`j`cb`8`c`d`d`Y`gd]hnYbž`X]Y`gY]bYf`A`Y]bi`b[`bUWÅ`nk`Uf
Y]ba`U`ni`f` ; `Y]WÅghY`i`b[`XYf` ; YgWÅ`YWÅhYf`X]Yb`]WÅ`k`UfYbž
\Yi`hY`UVYf`Y`Yf`Ui`g`dc`h]gWÅYb` , VYf`Y[i`b[Yb`Yb`hghU`b`X]Yb`g]b`X"

K]f\UVYb`ja `6i bXYghU[`U`nk Y]`k Y]V`]WXY
: fU_h]cbgj cfg]hnYbXY"9]bY`_ca a h\U`h] ca ``]b_Yb: `Ø[Y`i bX`X]Y
UbXYfY`j ca `FYU`c!: `Ø[Y`" ÆX `[`Ui VYž`XUg`]gh`_Y]bY`g]bbj c`Y
Cf[Ub]gUh]cb ž`gc`?fYhgW`a Ubb"

Æ`XYf`U`hi Y`Yb`8]g_i gg]cb`i a `X]Y`_ØbZh][Y`Gd]hnYb_UbX]XUhi f
\Uh?fYhgW`a Ubb`VYfY]hg`a Y`fZUW`gY]bY`i bhYfghØhni b[`ZØf`XYb
J]nY_Ubn`Yf`F cVYfh`<UVYW`_ni a `5i gXfi W`_[YVfUW`h" `9f`]gh`Y]b
Ui »YfcfXYbh]W`hU`Ybh]YfhYf`Dc`]h]_Yf ž`VY`f`ÄZh][hY`XYf`; fØbYb!
Dc`]h]_Yf" `CV`<UVYW`_U`YfX]b[g`U`g`Gd]hnYb_UbX]XUhi`cXYf`[Uf`U`g
?Ubn`Yf_UbX]XUhi`UbhfYhYb`k]fXž`V`Y]Vh`UVni k UfhYb" `8 Ug`a i gg
[i h[Yk c[Yb`k YfXYb. `K Ybb`a Ub`a U`Y]bY`VYgh]a a hY`; fØ»Y
ØVYfgW`f]hYb`\Uhž`XUbb`k]fX`XUg`Ui W`Yfk UfhYh" `9g`a i gg`UVYf
Ui W`Y]bY`fYU`]gh]gW`Y`5i gg]W`h\UVYbž`gcbgh`k]f`h`XUg`k]Y`Y]bY
5ba U»i b[ž`ZØ[hY`Yf`\]bni "

8]Y`G]hi Uh]cb`]gh`VYgcbXYfg`gdUbbYbXž`XU`5i »Yba]b]ghYf]b
5bbU`YbU`6UYfVcW`_Øfn`]W`VY`Ub bh[UVž`]b`XYf`b`ÄW`ghYb
K U`\fi bXY`b]W`h`U`g`?Ubn`Yf_UbX]XUhi]b`ni f`J YfZØ[i b[`ni `ghY`Yb"
8]Yg`Ägg`h`<UVYW`_U`g`Y]bn][Yb`Yfbgh\UZhYb`5bk ÄfhYf`Ui Z`XYb
Gd]hnYbdcghYb`ni fØW`" `DUfhY]W`YZ]b`F]WUfXU`@Ub[`U`hY`XUfUi Z`]b
[YÄi »Yfhž`XUgg`g]Y`ja `A ca Ybh`b]Ya UbXYb`Ui »Yf`<UVYW`_ZØf
X]YgY`F c`Y`g]Y`hž`k Ug`XYb`8fi W`_Ui Z`\b`Yf\Ø`hž`g]W`VU`X`_`Uf`ni
dcg]h]cb]YfYb"

8]Y`UbghY`YbXYb`9bhgW`Y]Xi b[Yb`ØVYf`X]Y`Gd]hnYb_UbX]XUhi f
XYf`; fØbYb`g]bX`Ui g`a Y`fYfYb`; fØbXYb`j cb`[fc»Yf`6YXYi hi b["
9]b`_Uf`XYZ]b]YfhYf`?UhU`c[`Ub`?ca dYhYbnYb`i bX
ni _i bZhg[Yf]W`hYhYb`GhfUHY[]Yb`]gh`i bYf`Ägg`]W`ž`i a `XUg
J YfhfUi Yb`XYf`K Ä`Yf`ni fØW`ni [Yk]bbYb`i bX`X]Y`dc`]h]gW`Y
@UbXgW`UZh`YfZc`[fY]W`ni `bUj] [YfYb" `8]Y`]bbYfdUfhY`]W`Yb
8mbUa]ei Yg`i bX`X]Y`5fhi bX`K Y]gYž`k]Y`X]YgY`A UW`hj Yf`Ä`hb]ggY
Zcfa i`]Yfh`k YfXYbž`_ØbbYb`a U»[YV`]W`ZØf`XYb`9fZc`[`XYf`; fØbYb
VY]`XYf`b`ÄW`ghYb`6i bXYghU[gk U`\`gY]b"

8 Yf`8 fi W`_Ui Z`F cVYfh`< UVYW`_

?fYhgW`a Ubbg`5bU`mgY`Vf]b[h`Ui W`XYb`8fi W`]bg`Gd]Y`ž`XYa

F cVYfh< UVYW_`XYfnY]h[Y[YbØVYfghY\h"GY]b`DchYbn]U`U`g
J]nY_Ubn`Yf`i bX`a` Ò[`]WXY`? Ubn`Yf_UbX]XUh]gh`i bVYghf]hhYbž
XYbbcW`a` i gg`Yf`X]Y`9fk Ufhi b[Yb`XYf`DUfhY]`i bX`XYf
² ZZbh]W`_Y]h`Ui gVU`UbW]YfYb"8]Y`ni bY`a` YbXYb`dc`]h]gW`Yb
GdUbbi b[Yb`i bX`XYf`8fi W`_j`cb`j`YfgW`]YXYbYb`:`Ø[Y`b`]bbYf\U`V
XYf`DUfhY]ž[YdUUfh`a`]h`XYa` `K`i bgW`žY]bY`_`UfY`@]b]Y`ni
j`YfZc`[Ybž`ghY`Yb`Y]bY`[fc»Y`<YfUi gZcfXYfi b[`XUf" `? fYhgW`a` Ubb
ZcfXYfhž`XUgg`X]Y`9bhgW`Y]Xi b[`Ub[Yg]W`hg`XYf`U`_hi Y`Yb
Gh]a` a` i b[`i`h`Xi fW`XUW`h`k`]fX`ž`k`Ug`gck`c`\`X]Y`Dc`]h]_`U`g`Ui W`
X]Y`K`À`\Yf`]a` `5i [Y`VY`U`h`Yb`gc`h`Yb"

⊖`X]YgYf`gYbg]V`Yb`D`UgY`XYf`dc`]h]gW`Yb`J`cfVYfY]hi b[Yb`k`]fX
_`Ufž`XUgg`XUg`GW`]W`_gU`XYf`; fØbYb`Ui Z`XYf`J`cfghY`i b[`j`cb
_`UfYf`:`Ø\fi b[`i`bX`Y]bYf`YbhgW`cggYbYb`? UbX]XUh`f`Ui ZVUi Yb
k`]fX"8]Y`]bbYfdUfhY]`]W`Yb`Ghfi _`hi fYb`i bX`]fY`:`i b`_h]cbYbž
[YdUUfh`a`]h`XYf`:`fU[Y`XYf`6Y]bZfY]\Y]h`ZØf`XYb
Gd]hnYb_UbX]XUhYbž`ghY`Yb`]a` `A`]hhY`di b`_h`XYf`8YVUhhYb`i bX
k`YfXYb`]b`XYb`_ca` a` YbXYb`A`cbUhYb`k`U`fgW`Y]b`]W`ni` `YZh][Yb
8]g`_i`gg]cbYb`ZØ`fYb"

9]b`k`Y]hYfYf`5gdY_hž`XYf`X]Y`8]g`_i`gg]cb`i`a` `X]Y`dchYbn]Y`Yb
? Ubn`Yf_UbX]XUhYb`XYf`; fØbYb`VY[`Y]hYhž]gh`X]Y`U`_hi Y`Y
dc`]h]gW`Y`@UbXgW`UZh]b`8Yi hgW`UbX"8]Y`:`fØbYb`UVYb`]b`XYb
`YhnhYb`š\`fYb`Ub`6YXYi hi b[`[Yk`cbbYb`i bX`g]bX`bi b`HY]`XYf
FY[]Yfi b[g`_cU`]h]cbž`k`Ug`]bYb`gck`c`\`7`UbW`b`U`g`Ui W`
<YfUi gZcfXYfi b[Yb`V]YhYh"8]Y`k`]fhgW`UZh]W`Yb`i bX`gcn]U`Yb
FU`a` YbVYX]b[i b[Yb`g]bX`YVYbZU`g`j`cb`6YXYi hi b[ž
]bgVYgcbXYfY`]b`6Yni [`Ui Z`XYb`?`]a` Uk`UbXY`ž`X]Y`9bYf[]Ydc`]h]_`
i bX`gcn]U`Y`:`YfYW`h][_Y]h"8]YgY`H`Y`a` Yb`ghY`Yb`nYbhfU`Ui Z`XYf
5[YbXU`XYf`; fØbYb`i bX`_ØbbYb`a` U»[YV`]W`XUg`K`U`j`Yf\U`h`Yb
XYf`K`À`\Yf`]a` `š\`f`&\$&) `VYY]bZi`ggYb"8]Y`Dc`]h]_`XYf
6i bXYgfY[]Yfi b[`ni`f`6Y`_A`a`dZi b[`XYf`?`]a` U`_f]gY`i bX`XYfYb
5i gk`]f`_i`b[Yb`Ui Z`X]Y`:`YgY`gW`UZh`k`]fX`Y]b`YbhgW`Y]XYbXYg
H`Y`a` U`gY]b"

8]Y`J`Yfk`i`fnY`i`b[`XYf`:`fØbYb`]b`XYf
XYi`hgW`Yb`Dc`]h]_`

8]Y'; f0bYb`UVYb`gY]h]\fYf'; f0bXi b[`]b`XYb`%- , \$Yf`>\fYb`Y]bY
VYa Yf_Ybgk YfhY`9bhk]W`i b[`Xi fW`Ui ZYb`"l fgdf0b[`]W`U`g
DfchYghdUfhY]`[Y[Yb`l a k Y`hnYfgh0fi b[`i bX`gcn]U`Y
l b[YfYW`h][_Y]hYb`Ub[YhfYhYbž`UVYb`g]Y`g]W`ni bY`a YbX`]b`XYf
XYi hgW`Yb`Dc`]h[_`YhUV`]Yfh`>fY`F Y[]Yfi b[gVYhY]`][i b[`Ui Z
6i bXYg!`i bX`@UbXYgYVYbY`Uhg]Y`]b`Y]bY`J YfUbhk c fhi b[
[YVfUW`hž`X]Y`]\fY`Dc`]h[_`YbhgW`Y]XYbX`dfA[h`8]Yg`]gh`VYgcbXYfg
g]W`hVUf`]b`]\fYf`F c`Y`]b`XYf`U`hi Y`Yb`5a dY`_cU`]h]cbž`k c`g]Y
a U» [YV`]W`Ui ZX]Y` : cfa i `]Yfi b[`i bX`l a gYhni b[
i a k Y`hdc`]h]gW`Yf`A U» bU`a Yb`9]bZi gg`bY`a Yb`_0bbYb`
?fYhgW`a Ub bž`U`g`A]b]ghYfdfAg]XYbh`XYg`@UbXYg`6UXYb!
K 0fhYa VYf[ž`gd]Y`h`]\YfVY]`Y]bY`GW`0ggY`fc`Y`i bX`U`h`X]Y
A 0[`]W`_Y]hž`X]Y`J Yf`_b0dZ b[`nk]gW`Yb`@UbXYg!`i bX
6i bXYgdc`]h[_`ni `ghAf`_Yb`"

8]Y`<YfUi gZcfXYfi b[Ybž] cf`XYbYb`X]Y` ; f0bYb`ghY`Ybž`g]bX
YXcW`j]Y`Z`h]["K UW`gYbXY`?cb`_i ffYbn`j cb`YhUV`]YfhYb
DUfhY]Yb`i bX`bYi Yb`dc`]h]gW`Yb`6Yk Y[i b[Yb`YfZcfXYf`gh`AbX][Y
5bdUggi b[`i bX`>bcj Uh]cb`]b`XYf`dc`]h]gW`Yb`5bgdfUW`Y`i bX`XYb
Dfc[fUa`a Yb`"l a `XYb`K`A`Yfb`[`Ui V`k 0fX][`ni`YfgW`Y]bYbž
a 0ggYb`X]Y` ; f0bYb`]\fY`J YfgdfYW`Yb`]\bg]W`h`]W`XYg
l a k Y`hgW`i hnYg`i bX`XYf`gcn]U`Yb` ; YfYW`h][_Y]h`_cbh]bi]Yf`W`
i a gYhnybž`i a`X]Y`0ZZYbh`]W`Y`l bhYfgh0hni b[`Ui ZfYW`hni Yf`U`h`Yb`"

F Y`Yj UbhY`GhUh]gh]_Yb`ni f`K`A`YfVUg]g`XYf ; f0bYb

l a`XYb`9]bZi gg`XYf` ; f0bYb`]b`XYf` ; YgY`gW`UZh`ni`j`YfghY`Ybž`]gh
Yg`]\`ZfY]W`ž`U`hi Y`Y`GhUh]gh]_Yb`ni`VYhfUW`hYb`"9]bY`l a`ZfU[Y`XYg
A Y]bi b[gZcfW`i b[g]bgh]hi hg` : cfgU`nY][hž`XUgg`X]Y`Ni gh]a`a`i b[
ni`XYb` ; f0bYb`]b`XYf`6Yj 0`_Yfi b[`ghUV`][YV`]YVYb`]ghž`a`]h
Y]bYa`K`Yfh]`cb`Yhk`U`%-`i`VY]`XYb`K`A`YfUVg]W`hYb`Z0f`X]Y
b`W`ghY`6i bXYghU[gk`U`" `>gVYgcbXYfY`i bhYf`0b[YfYb`K`A`Yfb
g]bX`X]Y` ; f0bYb`bUW`k]Y`j`cf`Y]bY`VY`]YVhY`K`U`Yb`hgW`Y]Xi b[ž
k Ug`X]Y`F Y`Yj`Ubn`]\fYf`H`Ya`Ybž`k]Y`?`]a`UgW`i`hn`i bX`gcn]U`Y
; YfYW`h][_Y]hž`i bhYfghfY]W`h`>XYf`5`hYfg[fi ddY`XYf`%, !`V]g
&- !>\f][Yb`[UVYb`&, `i`XYf`6YZfU[hYb`Ubž`X]Y` ; f0bYb`k`A`Yb`ni
k`c`Ybž`k Ug`g]Y`ni`f`ghAf`_ghYb`DUfhY]`]b`X]YgYf`5`hYfg[fi ddY

a UW h"

8]YgY`NU\`Yb`UggYb`XUfUi Z'gW\`Y»Ybž`XUgg`X]Y'; fØbYbž`i a`]\fY
Dcg]h]cb`U`g`fY`Yj UbhY`dc`h]gW\Y`?fUZh`ni`VY\Ui dhYbž`\fY`Dc`h]_
_cbh]bi]Yf`]W`Ub`XYb`6YXØfZb]ggYb`i bX`9fk Ufhi b[Yb`X]YgYf
K À\`YfgW\UZh`UbdUggYb`a ØggYb``8Ug`JYfhfUi Yb`]b`X]Y
: Ø\fi b[gdYfgØb`]W\`Y]hYb`XYf`DUfhY]ž`k]Y`<UVYW`i bX
?fYhgW\ a Ub bž`gd]Y`h`XUVY`]Y]bY`nYbhfU`Y`F c``Yž`i a`X]YgY
K À\`YfgW\UZh`Ub[Zf]gh][`ni`[Yk]bbYb`i bX`ni`U`hYb`"

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY